

En homenaje a Margaret Maruani

El pasado 4 de agosto fallecía, tras una enfermedad larga y dolorosa, Margaret Maruani, una de las sociólogas europeas que mejor ha sabido combinar la sociología del trabajo con la sociología del género. Ella supo, como nadie antes que ella, “situar las cuestiones de género en el centro de las reflexiones sobre el trabajo y, por otro lado, al trabajo en el centro de las reflexiones sobre el género”, como dice ella misma en la entrevista cuya traducción publicamos a continuación. Hizo toda su carrera profesional y académica en Francia. Pero había nacido en Túnez, “el país de los jazmines”, en 1954 y falleció en Valencia, donde tenía una casa en la que le gustaba pasar largas temporadas. Nunca abandonó a lo largo de su vida académica e investigadora el sello de “mediterraneidad”; todas las reuniones científicas que organizaba acababan siempre con una celebración amical. Con las colegas con las que trabajó y publicó frecuentemente terminó fraguando lazos de amistad duradera. En eso también era una socióloga distinta.

En un obituario sobre ella, que se publica en una revista como *Cuadernos de Relaciones Laborales*, deberíamos hacer referencia a las principales obras y artículos que publicó en vida así como a las instituciones que contribuyó a crear. Con distancia académica. Pero en su lugar, reproducimos en castellano la entrevista que le hicieron dos de sus compañeras y amigas y que fue publicada un año antes de su fallecimiento en el volumen 46/2, de la revista que ella misma había fundado, *Travail, Genre et Sociétés*. En esa entrevista se describe cuanto escribió, hizo y creó en el marco del contexto vital que lo vio nacer. La obra y la vida de Maruani transcurrieron como una unidad inseparable. Desde España sólo podríamos añadir como información la referencia a obras y artículos suyos publicados en castellano. Fueron numerosos (puede verse la lista en el directorio de Dialnet). Merecen resaltarse tres: *Trabajo y empleo de las mujeres*, *Las nuevas fronteras de la desigualdad* y *El trabajo del género*.

Aunque su vida profesional y académica transcurriera en Francia, nunca pecó de etnocentrismo. Desde su país de adopción difundió sus ideas y sus trabajos en redes de carácter internacional. Entre todas destaca su contribución a la creación de la red de instigación internacional *Marché du travail et Genre*, conocida por sus siglas MAGE y de la revista *Travail, Genre et Sociétés*. En la red participamos un buen número de investigadores especializados en los estudios sobre trabajo/género del mundo entero; sobre todo de América Latina y Europa. De sus reuniones y encuentros regulares queda la huella escrita de sus publicaciones. Era una práctica científica que formaba parte de su buen saber-hacer: “los coloquios y seminarios pasan, pero los escritos permanecen”. El último encuentro con resonancia internacional tuvo lugar en 2015 para celebrar el 25 aniversario de la creación del grupo de investiga-

ción MAGE. Fue una gran fiesta en la Sorbona. En ella participó la conocida socióloga feminista americana Angela Davis. También el encuentro dejó una huella escrita en una publicación: *Je travail, donc je suis. Perspectives féministes*. La obra ha sido traducida a varios idiomas. Los hispanoparlantes estamos a la espera de un editor.

El homenaje que hacemos a Margaret en *Cuadernos de Relaciones Laborales* va más allá del reconocimiento a una investigadora social que ha sabido escribir y promocionar como pocas los temas a los que la revista dedica una atención permanente. Desde hace unos años Maruani era miembro de nuestro Consejo de Redacción. Era así una parte viva de nuestra revista. Estábamos obligados a hacerla un grandísimo homenaje. Y nos ha parecido que la mejor forma de hacerlo era publicando la larga entrevista antes referida. Agradecemos a los responsables de la edición de *Travail, Genre et Sociétés* la autorización que nos han dado para publicarla en castellano. Recomendamos encarecidamente su lectura. No es una entrevista que nos deje fríos, ni siquiera académicamente. Porque está cargada de la ciencia, la pasión y la vida de Margaret Maruani, una socióloga del género y del trabajo sabia, que hizo su vida profesional en Francia, pero que había nacido y acaba de fallecer a orillas del Mediterráneo.

Por el Equipo de dirección de Cuadernos de Relaciones Laborales, Carlos Prieto.